Psa

Chapter 42

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

נַפְשִׁ֗י	כֵּ֤ן	מָ֑יִם	אֲפִֽיקֵי־	עַל־	תַּעֲרֹ֣ג	כְּאַיָּ֗ל	קֹֽרַח׃	לִבְנֵי־	מַשְׂכִּ֥יל	לַמְנַצֵּ֗חַ	1
ነፍስ	ስለዚህ	ውሃ	channels-of	-በ	pants	deer	ቆሬ	ልጅ	ማስኪል	-ለ-መሪ-ዘማሪ	
H5315		H4325	H0650		H6165	H0354	H7141		H4905	H5329	

אֱלֹהִֽים׃	אֵלֶ֣יךָ	תַעֲרֹ֖ג
አምላክ	-ወደ	pants
H0430	H0413	H6165

ዋላ ወደ ውኃ ምንጭ እንደሚናፍቅ፥ አቤቱ፥ እንዲሁ ነፍሴ ወደ አንተ ትናፍቃለች።

אֱלֹהִֽים׃	פְּנֵ֣י	וְ֝אֵרָאֶ֗ה	אָב֑וֹא	מָתַ֥י	חָ֑י	לְאֵ֪ל	לֵאלֹהִים֮	נַפְשִׁ֨י	צָֽמְאָ֬ה	2
አምላክ	ፊት	አየ	መጣ	መቼ	ሕይወት	አምላክ	አምላክ	ነፍስ	-እና-thirsted	
H0430	H6440	H7200	H0935	H4970		H0410	H0430	H5315	H6770	

ነፍሴ ወደ ሕያው አምላክ ተጠማች፤ መቼ እደርሳለሁ? የአምላክንስ ፊት መቼ አያለሁ?

אֱלֹהֶֽיךָ׃	אַיֵּ֥ה	הַ֝יּ֗וֹם	כָּל־	אֵלַ֥י	בֶּאֱמֹ֥ר	וָלָ֑יְלָה	יוֹמָ֣ם	לֶ֭חֶם	דִמְעָתִ֣י	לִּ֤י	הָיְתָה־	3
አምላክ	የት	ቀን	ሁሉ	-ወደ	አለ	ሌሊት	-በ-ቀን	ዳቦ	-የ-እኔ-tears	-ለ-እኔ	ሆነ	
H0430	H0346	H3117	H3605	H0413	H0559	H3915	H3119	H3899	H1832		H1961	

ዘወትር። አምላክህ ወዴት ነው? ሲሉኝ እንባዬ በቀንና በሌሊት ምግብ ሆነኝ።

אֶדַּדֵּ֗ם	בַּסָּךְ֮	אֶֽעֱבֹ֨ר׀	כִּ֤י	נַפְשִׁ֗י	וְעָלַ֙י	וְאֶשְׁפְּכָ֬ה	אֶזְכְּרָ֨ה	אֵ֤לֶּה	4
leading-them	with-the-throng	ተሻገረ	ምክንያቱም	ነፍስ	-በ	ታፈሱ-	ዘከረ	እነዚህ	
H1718	H5519			H5315		H8210	H2142	H0428	

חוֹגֵֽג׃	הָמ֥וֹן	וְתוֹדָ֗ה	רִנָּ֥ה	בְּקוֹל־	אֱלֹ֫הִ֥ים	בֵּ֥ית	עַד־
አንተ-shall-celebrate	ብዙ-የ	thanksgiving	singing	ድምፅ	አምላክ	ቤት	እስከ
H2287		H8426	H7440		H0430		H5704

ይህን ሳስብ ነፍሴ በእኔ ውስጥ ፈሰሰች፥ ወደ እግዚአብሔር ቤት ወደ ምስጋና መኖሪያ ስፍራ እገባለሁና፤ በዓል የሚያደርጉ ሰዎች የደስታና ምስጋና ቃል አሰሙ።

לֵֽאלֹהִים֮	הוֹחִ֥ילִי	עָלָ֥י	וַתֶּהֱמִ֪י	נַפְשִׁ֡י	תִּשְׁתּ֬וֹחֲחִ֨י׀	מַה־	5
አምላክ	-እና-ጠበቀ	-በ	and-why-are-you-in-turmoil	ነፍስ	are-you-cast-down	ምን	
H0430	H3176		H1993	H5315	H7817	H4100	

פָּנָֽיו׃	יְשׁוּע֥וֹת	אוֹדֶ֗נּוּ	ע֥וֹד	כִּי־
ፊት	ማዳንህ	አመሰገነ	ገና	ምክንያቱም
H6440	H3444	H3034	H5750	

ነፍሴ ሆይ፥ ለምን ታዝኛለሽ? ለምንስ ታውኪኛለሽ? የፊቴን መድኃኒት አምላኬን አመሰግነው ዘንድ በእግዚአብሔር ታመኚ።

מִ֝הַ֗ר	וְחֶרְמוֹנִ֑ים	יַרְדֵּ֥ן	מֵאֶ֣רֶץ	אֶ֭זְכָּרְךָ	כֵּ֗ן	עַל־	תִשְׁתּ֫וֹחָ֥ח	נַפְשִׁ֪י	עָלַ֗י	אֱֽלֹהַ֗י	6
ተራራ	and-Hermons	ዮርዳኖስ	ምድር	ዘከረ	ስለዚህ	-በ	is-cast-down	ነፍስ	-በ	አምላክ	
H2022	H2769	H3383	H0776	H2142			H7817	H5315		H0430	

מִצְעָֽר׃
Mizar
H4706

አምላኬ ሆይ፥ ነፍሴ በእኔ ውስጥ ታወከች፤ ስለዚህ በዮርዳኖስ ምድር በአርሞንኤምም በታናሹ ተራራ አስብሃለሁ።

7

תְּהוֹם־	אֶל־	תְּהוֹם	קוֹרֵא	לְקוֹל	צִנּוֹרֶיךָ	כָּל־	מִשְׁבָּרֶיךָ	וְגַלֶּיךָ	עָלַי
ጥልቅ	-ወደ	ጥልቅ	ጠራ	ድምፅ	Your-waterfalls	ሁሉ	Your-breakers	ክምር	-በ
H8415	H0413	H8415	H7121		H6794	H3605	H4867	H1530	

עָבָרוּ׃
ተሻገረ

በፍዋፍዋቴህ ድምፅ ቀላይ ቀላይን ትጠራታለች፤ ማዕበልህና ሞገድህ ሁሉ በላዬ አለፈ።

8

יוֹמָם	יְצַוֶּה	יְהוָה	חַסְדּוֹ	וּבַלַּיְלָה	[שירה]	(שִׁירוֹ)	עִמִּי	תְּפִלָּה	לְאֵל
-በ-ቀን	አዘዘ	እግዚአብሔር	ቸርነት	ሌሊት	-እና-በ-ዘፈን	-እና-በ-ዘፈን	-ከ-ጋር	a-prayer	አምላክ
H3119	H6680	H3068		H3915				H8605	H0410

חַיָּי׃
ሕይወት

እግዚአብሔር በቀን ቸርነቱን ያዝዛል፥ በሌሊትም ዝማሬው በእኔ ዘንድ ይሆናል፤ የእኔ ስእለት ለሕይወቴ አምላክ ነው።

9

אוֹמְרָה	לְאֵל	סַלְעִי	לָמָה	שְׁכַחְתָּנִי	לָמָּה־	קֹדֵר	אֵלֵךְ	בְּלַחַץ	אוֹיֵב׃
አለ	አምላክ	-ያ-rock	ምን	-እና-ረሳ	ምን	in-mourning	ሄደ	ጭቆና	ጠላቶቹ
H0559	H0410	H5553	H4100	H7911	H4100	H6937	H3212	H3906	H0341

እግዚአብሔርን። አንተ መጠጊያዬ ነህ፤ ለምን ረሳኸኝ? ጠላቶቼ ሲያስጨንቁኝ ለምን አዝኜ እመላለሳለሁ? እለዋለሁ።

10

בְּרֶצַח	בְּעַצְמוֹתַי	חֵרְפוּנִי	צוֹרְרָי	בְּאָמְרָם	אֵלַי	כָּל־	הַיּוֹם
as-with-murder	ዓፅም	reproach-me	-እና-አነሱ-shall-harass	አለ	-ወደ	ሁሉ	ቀን
H7524	H6106			H0559	H0413	H3605	H3117

אַיֵּה	אֱלֹהֶיךָ׃
የት	አምላክ
H0346	H0430

ጠላቶቼ ሁልጊዜ። አምላክህ ወዴት ነው? ባሉኝ ጊዜ አጥንቶቼን እየቀለጣጠሙ ሰደቡኝ።

11

מַה־	תִּשְׁתּוֹחֲחִי	נַפְשִׁי	וּמַה־	תֶּהֱמִי	עָלָי	הוֹחִילִי	לֵאלֹהִים
ምን	are-you-cast-down	ነፍስ	ምን	are-you-in-turmoil	-በ	-እና-ጠበቀ	አምላክ
H4100	H7817	H5315	H4100	H1993		H3176	H0430

כִּי־	עוֹד	אוֹדֶנּוּ	יְשׁוּעֹת	פָּנַי	וֵאלֹהָי׃
ምክንያቱም	ገና	አመሰገነ	ማዳንህ	ፊት	አምላክ
	H5750	H3034	H3444	H6440	H0430

ነፍሴ ሆይ፥ ለምን ታዝኛለሽ? ለምንስ ታውኪኛለሽ? የፊቴን መድኃኒት አምላኬን አመሰግነው ዘንድ በእግዚአብሔር ታመኚ።